



PARLAMENT EUROPEJSKI

2014 - 2019

Komisja Rynku Wewnętrznego i Ochrony Konsumentów

2013/0402(COD)

30.3.2015

OPINIA

Komisji Rynku Wewnętrznego i Ochrony Konsumentów

dla Komisji Prawnej

w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady
w sprawie ochrony niejawnego know-how i niejawnych informacji
handlowych (tajemnic handlowych) przed ich bezprawnym pozyskaniem,
wykorzystywaniem i ujawnianiem
(COM(2013)0813 – C7-0431/2013 – 2013/0402(COD))

Sprawozdawczyni komisji opiniodawczej: Lara Comi

PA_Legam

UZASADNIENIE

Niniejszy wniosek ma szczególne znaczenie, jako że jego celem jest określenie norm, które pozwalają na zwiększenie konkurencyjności europejskich przedsiębiorstw dzięki innowacyjności, w celu wzmocnienia roli lidera, jaką w dziedzinie przemysłu odgrywa na rynku światowym Europa.

Podczas poszukiwania i tworzenia nowych pomysłów, produktów lub usług pojawia się wiele informacji, które mają podstawowe znaczenie dla konkurencyjności pomysłu lub przedsiębiorstwa, a nie są objęte ochroną praw własności intelektualnej.

Tajemnice przedsiębiorstwa są zatem narzędziem dodatkowej ochrony, dlatego też ważne i konieczne jest uregulowanie na szczeblu europejskim ich pozyskiwania, wykorzystywania i ujawniania.

Komisja IMCO oceniła aspekty związane z rynkiem wewnętrznym i ochroną konsumentów oraz przyjęła zdecydowaną większość głosów tekst określający bardzo zrównoważone rozwiązania dotyczące najbardziej kontrowersyjnych zagadnień, a także wzięła pod uwagę interesy wszystkich zainteresowanych stron.

W motywach wprowadzono pewne objaśnienia ułatwiające interpretację aktu prawnego. W szczególności uściślono, że dyrektywa nie szkodzi prawom podstawowym, interesom publicznym, mobilności pracowników ani nie odmawia prawa do negocjacji związkom zawodowym (są to prawa uznane w niektórych państwach członkowskich).

Ponadto uznano za ważne sprecyzowanie, że przepisy te mają zastosowanie do tajemnic przedsiębiorstwa związanych nie tylko z produktami, lecz także z usługami.

Definicja tajemnicy przedsiębiorstwa została ujednolicona z definicją wskazaną w tytule wniosku dotyczącego dyrektywy, przy jednoczesnym uściśleniu, że jej wartość handlowa musi być rzeczywista lub potencjalna, co zapewni właściwe rozszerzenie zakresu stosowania.

Pozyskanie, wykorzystanie i ujawnienie tajemnicy przedsiębiorstwa można uznać za zgodne z prawem, o ile wymaga ich prawo krajowe lub Unii Europejskiej oraz gdy pozwalają na nie normy chroniące prawa posiadacza tajemnicy przedsiębiorstwa. Niniejsza dyrektywa dąży zatem do celu, jakim jest zwiększenie konkurencyjności przedsiębiorstw poprzez ochronę tajemnicy przedsiębiorstwa podczas poszukiwania i tworzenia nowych pomysłów.

Dla umocnienia tego celu – w odróżnieniu od Komisji, która zaproponowała przypisywanie odpowiedzialności na podstawie zasady ustalania winy, czyli poprzez ocenianie umyślności działania (zamiar) lub zaniedbania (wina) – komisja IMCO opowiedziała się za odpowiedzialnością obiektywną, aby zapewnić szerszy zakres ochrony tajemnicy przedsiębiorstwa i ochrony przedsiębiorstw, przede wszystkim MŚP.

Jeżeli chodzi o termin przedawnienia będący jednym z głównych zagadnień kontrowersyjnych, zdecydowano, że przyjęty zostanie jednolity termin – w odróżnieniu od schematu zaproponowanego przez Komisję przewidującego najkrótszy i najdłuższy termin –

oraz przyjęto jako najodpowiedniejszy okres 3 lat, w którym można inicjować ewentualne działania w zakresie ochrony tajemnicy przedsiębiorstwa.

Jednolity termin umożliwia harmonizację tego ważnego aspektu we wszystkich krajowych systemach prawnych, dzięki czemu podmioty zostaną objęte w całej Unii tym samym prawem. Uznano, że okres 3 lat może racjonalnie chronić w zrównoważony sposób interesy wszystkich zainteresowanych stron.

Jeżeli chodzi o ochronę pracowników i ich mobilności, uzgodniono, że zachowane zostanie ich prawo do korzystania z informacji i wiedzy zdobytych w trakcie wykonywania wcześniejszej działalności zawodowej, lecz w granicach prawa, w myśl art. 3.

W ten sam sposób ustalono, że nic nie stanie na przeszkodzie wykorzystywaniu informacji i tajemnic przedsiębiorstwa przez organy publiczne w ramach wykonywania przez nie zadań przewidzianych w prawie krajowym bądź europejskim,

Ponadto ustalono, że umocniona zostanie poufność tajemnic przedsiębiorstwa w trakcie postępowania sądowego poprzez ograniczenie liczby podmiotów, które mogą poznać tajemnicę przedsiębiorstwa.

Jeżeli proponowane przez komisję IMCO poprawki zostaną przyjęte przez właściwą dla tej sprawy komisję JURI, umożliwią nadanie temu nowemu instrumentowi większej skuteczności w odniesieniu do zamierzonych celów, ze szczególnym uwzględnieniem celu wzmocnienia konkurencyjności przedsiębiorstw europejskich, a przez to rynku wewnętrznego, a także podniesienia poziomu ochrony konsumentów.

POPRAWKI

Komisja Rynku Wewnętrznego i Ochrony Konsumentów zwraca się do Komisji Prawnej, jako do komisji przedmiotowo właściwej, o wzięcie pod uwagę następujących poprawek:

Poprawka 1

Wniosek dotyczący dyrektywy

Motyw 2

Tekst proponowany przez Komisję

(2) Otwarte innowacje są istotną siłą napędową tworzenia nowej wiedzy i przyczyniają się do powstawania nowych i innowacyjnych modeli biznesowych opartych na korzystaniu ze współtworzonej wiedzy. W kontekście działalności badawczo-rozwojowej i innowacyjnej tajemnice **handlowe** odgrywają istotną rolę

Poprawka

(2) Otwarte innowacje są istotną siłą napędową tworzenia nowej wiedzy i przyczyniają się do powstawania nowych i innowacyjnych modeli biznesowych opartych na korzystaniu ze współtworzonej wiedzy. W kontekście działalności badawczo-rozwojowej i innowacyjnej tajemnice **przedsiębiorstwa** odgrywają

w ochronie wymiany wiedzy między przedsiębiorstwami na rynku wewnętrznym, zarówno w obrębie poszczególnych państw, jak również w kontekście transgranicznym. Badania realizowane w ramach współpracy, w tym współpracy transgranicznej, są szczególnie ważne, gdyż mogą zapewnić zwiększenie ilości działań zakresie badań i rozwoju prowadzonych przez przedsiębiorstwa w ramach rynku wewnętrznego. Otwarte innowacje umożliwiają wprowadzanie na rynek nowych pomysłów, które spełniają potrzeby konsumentów i umożliwiają rozwiązywanie wyzwań społecznych. Na rynku wewnętrznym, na którym zminimalizowano przeszkody dla takiej współpracy transgranicznej oraz na którym współpraca nie jest zakłócona, twórczość intelektualna i innowacje powinny zachęcać do inwestowania w innowacyjne procesy, produkty i usługi. Takie środowisko, które sprzyja twórczości intelektualnej i innowacjom, jest również ważne dla wzrostu zatrudnienia i poprawy konkurencyjności gospodarki Unii. Mimo iż tajemnice *handlowe* należą do najczęściej stosowanych przez przedsiębiorstwa sposobów ochrony twórczości intelektualnej i innowacyjnego know-how, są one jednocześnie najsłabiej chronione przez obowiązujące ramy prawne UE przed ich bezprawnym pozyskiwaniem, wykorzystywaniem lub ujawnianiem przez strony trzecie.

istotną rolę w ochronie wymiany wiedzy między przedsiębiorstwami na rynku wewnętrznym, zarówno w obrębie poszczególnych państw, jak również w kontekście transgranicznym. Badania realizowane w ramach współpracy, w tym współpracy transgranicznej, są szczególnie ważne, gdyż mogą zapewnić zwiększenie ilości działań zakresie badań i rozwoju prowadzonych przez przedsiębiorstwa w ramach rynku wewnętrznego. Otwarte innowacje umożliwiają wprowadzanie na rynek nowych pomysłów, które spełniają potrzeby konsumentów i umożliwiają rozwiązywanie wyzwań społecznych. Na rynku wewnętrznym, na którym zminimalizowano przeszkody dla takiej współpracy transgranicznej oraz na którym współpraca nie jest zakłócona, twórczość intelektualna i innowacje powinny zachęcać do inwestowania w innowacyjne procesy, produkty i usługi. Takie środowisko, które sprzyja twórczości intelektualnej i innowacjom, jest również ważne dla wzrostu zatrudnienia i poprawy konkurencyjności gospodarki Unii. Mimo iż tajemnice *przedsiębiorstwa* należą do najczęściej stosowanych przez przedsiębiorstwa sposobów ochrony twórczości intelektualnej i innowacyjnego know-how, są one jednocześnie najsłabiej chronione przez obowiązujące ramy prawne UE przed ich bezprawnym pozyskiwaniem, wykorzystywaniem lub ujawnianiem przez strony trzecie. ***Obieg wiedzy i informacji należy jednak uważać za zasadnicze elementy zapewniające dobrą dynamikę i jednakowe możliwości rozwoju dla przedsiębiorstw, przede wszystkim małych i średnich.***

Poprawka 2

Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 8

Tekst proponowany przez Komisję

(8) Na poziomie Unii należy ustanowić przepisy mające na celu zbliżenie krajowych systemów prawnych, tak aby zapewnić wystarczające i spójne mechanizmy dochodzenia roszczeń w ramach rynku wewnętrznego w przypadku bezprawnego pozyskania, wykorzystania lub ujawnienia tajemnicy *handlowej*. W tym celu ważne jest ustanowienie jednolitej definicji tajemnicy *handlowej*, nie ograniczając przy tym przedmiotu, który ma być objęty ochroną przed przywłaszczeniem. Definicja powinna zatem być skonstruowana w taki sposób, aby uwzględnić informacje handlowe, informacje technologiczne i know-how w przypadkach, w których istnieje zarówno uzasadniony interes w utrzymaniu poufności, jak i uzasadnione oczekiwanie, że poufność ta zostanie zachowana. Ze względu na swój charakter taka definicja powinna wyłączać nieistotne informacje i nie powinna obejmować wiedzy i umiejętności, które zostały zdobyte przez pracowników w trakcie prowadzenia normalnej pracy i które są znane i dostępne dla osób z kręgów zajmujących się zwykle tym rodzajem informacji.

Poprawka

(8) Na poziomie Unii należy ustanowić przepisy mające na celu zbliżenie krajowych systemów prawnych, tak aby zapewnić wystarczające i spójne mechanizmy dochodzenia roszczeń cywilnoprawnych w ramach rynku wewnętrznego w przypadku bezprawnego pozyskania, wykorzystania lub ujawnienia tajemnicy *przedsiębiorstwa*. W tym celu ważne jest ustanowienie jednolitej definicji tajemnicy *przedsiębiorstwa*, nie ograniczając przy tym przedmiotu, który ma być objęty ochroną przed przywłaszczeniem. Definicja powinna zatem być skonstruowana w taki sposób, aby uwzględnić informacje handlowe, informacje technologiczne i know-how w przypadkach, w których istnieje zarówno uzasadniony interes w utrzymaniu poufności, jak i uzasadnione oczekiwanie, że poufność ta zostanie zachowana. ***Takie informacje lub know-how powinny ponadto mieć faktyczną lub potencjalną wartość handlową, a ich ujawnienie znacznie prawdopodobnie szkodziłoby uzasadnionym interesom gospodarczym osoby sprawującej nad nimi zgodnie z prawem kontrolę.*** Ze względu na swój charakter taka definicja powinna wyłączać nieistotne informacje i nie powinna obejmować wiedzy i umiejętności, które zostały zdobyte przez pracowników w trakcie prowadzenia normalnej pracy i które są powszechnie znane lub łatwo dostępne dla osób z kręgów zajmujących się zwykle tym rodzajem informacji.

Poprawka 3

Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 10 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(10a) Niniejsza dyrektywa nie powinna mieć wpływu na prawo do negocjowania, zawierania i egzekwowania układów zbiorowych i podejmowania akcji protestacyjnych zgodnie z prawem krajowym i praktykami krajowymi, które są zgodne z prawem Unii.

Poprawka 4

Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 10 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(10b) Pozyskanie lub ujawnienie tajemnicy przedsiębiorstwa przez organ publiczny, wymagane przez prawo lub przez nie dopuszczane, nie powinno stanowić bezprawnego wykorzystania lub ujawnienia. Takie pozyskanie lub ujawnienie powinno zostać jednak wyraźnie uwzględnione w mandacie odpowiedniego organu publicznego, a przekroczenie tego mandatu powinno stanowić czynność bezprawną.

Uzasadnienie

Należy sprecyzować, że pozyskanie lub ujawnienie tajemnicy przedsiębiorstwa nie jest bezprawne, jeżeli żądanie udzielenia informacji organom publicznym stanowi wymóg prawny.

Poprawka 5

Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 11

Tekst proponowany przez Komisję

(11) Zgodnie z zasadą proporcjonalności środki ogólne i środki zaradcze mające na celu ochronę tajemnic **handlowych** powinny być dostosowane do spełnienia celu, jakim jest zapewnienie sprawnie funkcjonującego rynku wewnętrznego w zakresie badań i innowacji, i nie powinny stanowić zagrożenia dla **innych celów i zasad** interesu publicznego. W tym kontekście środki ogólne i środki zaradcze gwarantują, że o **wartości** tajemnicy **handlowej**, powadze naruszenia prowadzącego do bezprawnego pozyskania, wykorzystania lub ujawnienia tajemnicy **handlowej**, jak również o skutkach takiego naruszenia, decydują właściwe organy sądowe. Należy również zapewnić, by właściwe organy sądowe miały możliwość wyważenia interesów stron sporu, a także interesów stron trzecich, w tym – w stosownych przypadkach – interesów konsumentów.

Poprawka

(11) Zgodnie z zasadą proporcjonalności środki ogólne i środki zaradcze mające na celu ochronę tajemnic **przedsiębiorstwa** powinny być dostosowane do spełnienia celu, jakim jest zapewnienie sprawnie funkcjonującego rynku wewnętrznego w zakresie badań i innowacji, **w szczególności poprzez odstraszenie przed bezprawnym pozyskiwaniem, wykorzystywaniem i ujawnianiem tajemnicy przedsiębiorstwa**, i nie powinny stanowić zagrożenia dla **podstawowych praw i wolności lub** interesu publicznego, **np. bezpieczeństwa publicznego, ochrony konsumentów, zdrowia publicznego i ochrony środowiska, nie szkodząc również mobilności pracowników**. W tym kontekście środki ogólne i środki zaradcze gwarantują, że o **czynnikach takich jak wartość tajemnicy przedsiębiorstwa**, powaga naruszenia prowadzącego do bezprawnego pozyskania, wykorzystania lub ujawnienia tajemnicy przedsiębiorstwa, jak również o skutkach takiego naruszenia, decydują właściwe organy sądowe. Należy również zapewnić, by właściwe organy sądowe miały możliwość wyważenia interesów stron sporu, a także interesów stron trzecich, w tym – w stosownych przypadkach – interesów konsumentów.

Poprawka 6

**Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 12**

Tekst proponowany przez Komisję

(12) Sprawne funkcjonowanie rynku wewnętrznego byłyby zagrożone, gdyby przewidziane środki ogólne i środki zaradcze były wykorzystywane do realizacji bezprawnych zamiarów **niezgodnych** z celami niniejszej

Poprawka

(12) Sprawne funkcjonowanie rynku wewnętrznego byłyby zagrożone, gdyby przewidziane środki ogólne i środki zaradcze były wykorzystywane do realizacji bezprawnych zamiarów, **takich jak tworzenie nieuzasadnionych barier na**

dyrektywy. Ważne jest zatem, aby zapewnić, by organy sądowe były upoważnione do nakładania sankcji za nadużycia ze strony wnioskodawców, którzy działają w złej wierze i składają ewidentnie bezzasadne wnioski. Ważne jest również, aby przewidziane środki i środki zaradcze nie ograniczały swobody wypowiedzi i prawa do informacji (która obejmuje wolność i pluralizm mediów, zgodnie z art. 11 Karty praw podstawowych Unii Europejskiej), ani możliwości informowania o nieprawidłowościach. W związku z tym ochrona tajemnic *handlowych* nie powinna mieć zastosowania w przypadkach, w których ujawnienie tajemnicy *handlowej* służy interesowi publicznemu, o ile ujawnione zostaje odpowiednie naruszenie lub uchybienie.

rynku wewnętrznym lub barier dla mobilności pracowników, które są niezgodne z celami niniejszej dyrektywy. Ważne jest zatem, aby zapewnić, by organy sądowe były upoważnione do nakładania sankcji za nadużycia ze strony wnioskodawców, którzy działają w złej wierze i składają ewidentnie bezzasadne wnioski. Ważne jest również, aby przewidziane środki i środki zaradcze nie ograniczały swobody wypowiedzi i prawa do informacji (która obejmuje wolność i pluralizm mediów, zgodnie z art. 11 Karty praw podstawowych Unii Europejskiej), ani możliwości informowania o nieprawidłowościach. W związku z tym ochrona tajemnic *przedsiębiorstwa* nie powinna mieć zastosowania w przypadkach, w których ujawnienie tajemnicy *przedsiębiorstwa* służy interesowi publicznemu, o ile ujawnione zostaje odpowiednie naruszenie lub uchybienie.

Poprawka 7

Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 13

Tekst proponowany przez Komisję

(13) W interesie pewności prawa i biorąc pod uwagę, że od prawowitych posiadaczy tajemnic *handlowych* oczekuje się, że dopełnią obowiązku dochowania należytej staranności w odniesieniu do zachowania poufności ich cennych tajemnic *handlowych* i monitorowania ich wykorzystania, należy ograniczyć możliwość inicjowania działań w zakresie ochrony tajemnic *handlowych* do *określonego* okresu następującego po dniu, w którym posiadacz tajemnicy *handlowej* dowiedział się lub miał powody, aby się dowiedzieć, o bezprawnym pozyskaniu, wykorzystaniu lub ujawnieniu jego

Poprawka

(13) W interesie *utrzymania sprawnego funkcjonowania rynku wewnętrznego w zakresie badań i innowacji, a także ochrony* pewności prawa, i biorąc pod uwagę, że od prawowitych posiadaczy tajemnic *przedsiębiorstwa* oczekuje się, że dopełnią obowiązku dochowania należytej staranności w odniesieniu do zachowania poufności ich cennych tajemnic *przedsiębiorstwa* i monitorowania ich wykorzystania, należy ograniczyć możliwość inicjowania działań w zakresie ochrony tajemnic *przedsiębiorstwa* do okresu *trzech lat* następującego po dniu, w którym posiadacz tajemnicy *przedsiębiorstwa* dowiedział się lub miał

tajemnicy *handlowej* przez stronę trzecią.

powody, aby się dowiedzieć, o
bezprawnym pozyskaniu, wykorzystaniu
lub ujawnieniu jego tajemnicy
przedsiębiorstwa przez stronę trzecią.

Poprawka 8

Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 15

Tekst proponowany przez Komisję

(15) Bezprawne pozyskanie tajemnicy *handlowej* przez stronę trzecią może mieć katastrofalne skutki dla jego prawowitego posiadacza, ponieważ po jej publicznym ujawnieniu niemożliwy jest powrót do sytuacji sprzed utraty tej tajemnicy *handlowej*. W związku z tym bardzo ważne jest zapewnienie szybkich i łatwo dostępnych środków tymczasowych mających zapewnić natychmiastowe zaprzestanie bezprawnego pozyskiwania, wykorzystywania lub ujawniania tajemnicy *handlowej*. Takie zwolnienie musi być dostępne bez konieczności oczekiwania na decyzję dotyczącą istoty sprawy, z należytych poszanowaniem prawa do obrony i zasady proporcjonalności, uwzględniając specyfikę danego przypadku. Konieczne może być również zapewnienie wystarczających gwarancji, tak aby możliwe było pokrycie kosztów i szkód poniesionych przez pozwanego z powodu nieuzasadnionego wniosku, zwłaszcza w sytuacji gdy jakiegokolwiek opóźnienie spowodowałoby nieodwracalne szkody dla prawowitego posiadacza tajemnicy *handlowej*.

Poprawka

(15) Bezprawne pozyskanie tajemnicy *przedsiębiorstwa* przez stronę trzecią może mieć katastrofalne skutki dla jego prawowitego posiadacza, ponieważ po jej publicznym ujawnieniu niemożliwy jest powrót do sytuacji sprzed utraty tej tajemnicy *przedsiębiorstwa*. W związku z tym bardzo ważne jest zapewnienie szybkich, skutecznych i łatwo dostępnych środków tymczasowych mających zapewnić natychmiastowe zaprzestanie bezprawnego pozyskiwania, wykorzystywania lub ujawniania tajemnicy *przedsiębiorstwa, również gdy taka tajemnica przedsiębiorstwa jest wykorzystywana w celu świadczenia usług*. Takie zwolnienie musi być dostępne bez konieczności oczekiwania na decyzję dotyczącą istoty sprawy, z należytych poszanowaniem prawa do obrony i zasady proporcjonalności, uwzględniając specyfikę danego przypadku. Konieczne może być również zapewnienie wystarczających gwarancji, tak aby możliwe było pokrycie kosztów i szkód poniesionych przez pozwanego z powodu nieuzasadnionego wniosku, zwłaszcza w sytuacji gdy jakiegokolwiek opóźnienie spowodowałoby nieodwracalne szkody dla prawowitego posiadacza tajemnicy *przedsiębiorstwa*.

Poprawka 9

Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 16

Tekst proponowany przez Komisję

(16) Z tego samego powodu należy zapewnić środki mające na celu zapobieżenie dalszemu bezprawnemu wykorzystywaniu lub ujawnianiu tajemnicy **handlowej**. W celu zapewni skuteczności środków zakazujących ich okres obowiązywania – **w sytuacji gdy okoliczności wymagają ich ograniczenia w czasie** – powinien być wystarczający, aby możliwe było wyeliminowanie wszelkich korzyści handlowych, które strona trzecia mogła zdobyć w wyniku bezprawnego pozyskania, wykorzystania lub ujawnienia tajemnicy **handlowej**. W każdym razie żadne tego rodzaju środki nie powinny być stosowane, jeżeli informacje pierwotnie objęte tajemnicą **handlową** są dostępne publicznie z przyczyn niezwiązanych z działaniami pozwanego.

Poprawka

(16) Z tego samego powodu należy zapewnić środki mające na celu zapobieżenie dalszemu bezprawnemu wykorzystywaniu lub ujawnianiu tajemnicy **przedsiębiorstwa**. W celu zapewnienia skuteczności **i proporcjonalności** środków zakazujących ich okres obowiązywania powinien być wystarczający, aby możliwe było wyeliminowanie wszelkich korzyści handlowych, które strona trzecia mogła zdobyć w wyniku bezprawnego pozyskania, wykorzystania lub ujawnienia tajemnicy **przedsiębiorstwa, również gdy taka tajemnica jest wykorzystywana w celu świadczenia usług, jak również powinien być ograniczony w czasie, aby uniknąć tworzenia nieuzasadnionych barier dla konkurencji na rynku wewnętrznym**. W każdym razie żadne tego rodzaju środki nie powinny być stosowane, jeżeli informacje pierwotnie objęte tajemnicą **przedsiębiorstwa** są dostępne publicznie z przyczyn niezwiązanych z działaniami pozwanego.

Poprawka 10

Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 17

Tekst proponowany przez Komisję

(17) Tajemnicą **handlową** można się bezprawnie posłużyć w celu projektowania, produkcji lub sprzedaży towarów lub ich części składowych, które mogą stać się dostępne na całym rynku wewnętrznym, co z kolei może mieć negatywny wpływ na interesy handlowe

Poprawka

(17) Tajemnicą **przedsiębiorstwa** można się bezprawnie posłużyć w celu projektowania, produkcji lub sprzedaży towarów lub ich części składowych, które mogą stać się dostępne na całym rynku wewnętrznym, co z kolei może mieć negatywny wpływ na interesy handlowe

posiadacza tajemnicy *handlowej* i funkcjonowanie rynku wewnętrznego. W *takich* przypadkach oraz w sytuacjach gdy tajemnica *handlowa* ma znaczący wpływ na jakość, wartość lub cenę wytworzonego dzięki niej towaru lub na zmniejszenie kosztów, ułatwienie bądź przyspieszenie procesów produkcji lub wprowadzania do obrotu, ważne jest, aby upoważnić organy sądowe do wprowadzenia odpowiednich środków mających na celu zagwarantowanie, że takie towary nie zostaną wprowadzone do obrotu lub że zostaną z niego wycofane. Biorąc pod uwagę globalny charakter wymiany handlowej, konieczne jest również uwzględnienie zakazu przywozu tych towarów do Unii lub przechowywania tych towarów w celu ich późniejszego oferowania lub wprowadzania do obrotu. Uwzględniając zasadę proporcjonalności, środki naprawcze niekoniecznie powinny oznaczać konieczność zniszczenia towarów, w sytuacji gdy istnieją inne realistyczne warianty działań, takie jak pozbawienie towaru jego cechy, która stanowi naruszenie, lub pozbycie się towarów poza rynkiem, na przykład przekazując je jako darowiznę na rzecz organizacji charytatywnych.

posiadacza tajemnicy *przedsiębiorstwa* i funkcjonowanie rynku wewnętrznego. W przypadkach, w *których bezprawne pozyskanie zostanie udowodnione*, oraz w sytuacjach gdy tajemnica *przedsiębiorstwa* ma znaczący wpływ na jakość, wartość lub cenę wytworzonego dzięki niej towaru lub na zmniejszenie kosztów, ułatwienie bądź przyspieszenie procesów produkcji lub wprowadzania do obrotu, ważne jest, aby upoważnić organy sądowe do wprowadzenia odpowiednich środków mających na celu zagwarantowanie, że takie towary nie zostaną wprowadzone do obrotu lub że zostaną z niego wycofane. Biorąc pod uwagę globalny charakter wymiany handlowej, konieczne jest również uwzględnienie zakazu przywozu tych towarów do Unii lub przechowywania tych towarów w celu ich późniejszego oferowania lub wprowadzania do obrotu. Uwzględniając zasadę proporcjonalności, środki naprawcze niekoniecznie powinny oznaczać konieczność zniszczenia towarów, w sytuacji gdy istnieją inne realistyczne warianty działań, takie jak pozbawienie towaru jego cechy, która stanowi naruszenie, lub pozbycie się towarów poza rynkiem, na przykład przekazując je jako darowiznę na rzecz organizacji charytatywnych.

Poprawka 11

Wniosek dotyczący dyrektywy

Motyw 27

Tekst proponowany przez Komisję

(27) Niniejsza dyrektywa nie powinna mieć wpływu na stosowanie przepisów prawa konkurencji, w szczególności art. 101 i 102 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej. Środków przewidzianych w niniejszej dyrektywie nie należy stosować w celu *niewłaściwego* ograniczania konkurencji w sposób sprzeczny z

Poprawka

(27) Niniejsza dyrektywa nie powinna mieć wpływu na stosowanie przepisów prawa konkurencji, w szczególności art. 101 i 102 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej. Środków przewidzianych w niniejszej dyrektywie nie należy stosować w celu *nieuczciwego* ograniczania konkurencji, *opóźniania*

Traktatem.

dostępu do rynku wewnętrznego i/lub tworzenia barier w mobilności siły roboczej w sposób sprzeczny z Traktatem.

Poprawka 12

Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 28

Tekst proponowany przez Komisję

(28) Środki przyjęte w celu ochrony tajemnic *handlowych* przed ich bezprawnym pozyskiwaniem, ujawnianiem i wykorzystywaniem nie powinny mieć wpływu na stosowanie wszelkich innych stosownych przepisów prawnych w innych dziedzinach, w tym przepisów dotyczących praw własności intelektualnej, prywatności, dostępu do dokumentów i prawa zobowiązań. Niemniej jednak, w przypadku gdy zakres dyrektywy 2004/48/WE Parlamentu Europejskiego i Rady⁸ pokrywa się z zakresem niniejszej dyrektywy, niniejsza dyrektywa jest nadrzędna jako *lex specialis*,

⁸ Dyrektywa 2004/48/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 29 kwietnia 2004 r. w sprawie egzekwowania praw własności intelektualnej (Dz.U. L 157 z 30.4.2004, s. 45).

Poprawka 13

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 1

Tekst proponowany przez Komisję

Niniejsza dyrektywa ustanawia przepisy

AD\1055868PL.doc

Poprawka

(28) Środki przyjęte w celu ochrony tajemnic *przedsiębiorstwa* przed ich bezprawnym pozyskiwaniem, ujawnianiem i wykorzystywaniem nie powinny mieć wpływu na stosowanie wszelkich innych stosownych przepisów prawnych w innych dziedzinach, w tym przepisów dotyczących *ochrony środowiska i odpowiedzialności za środowisko, ochrony konsumentów, wymogów dotyczących zdrowia i bezpieczeństwa, ochrony zdrowia*, praw własności intelektualnej, prywatności, dostępu do dokumentów i *informacji oraz* prawa zobowiązań. Niemniej jednak, w przypadku gdy zakres dyrektywy 2004/48/WE Parlamentu Europejskiego i Rady⁸ pokrywa się z zakresem niniejszej dyrektywy, niniejsza dyrektywa jest nadrzędna jako *lex specialis*,

⁸ Dyrektywa 2004/48/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 29 kwietnia 2004 r. w sprawie egzekwowania praw własności intelektualnej (Dz.U. L 157 z 30.4.2004, s. 45).

Poprawka
Niniejsza dyrektywa ustanawia przepisy

13/30

PE541.656v03-00

dotyczące ochrony przed bezprawnym pozyskiwaniem, ujawnianiem *i wykorzystywaniem* tajemnic handlowych.

dotyczące ochrony *niejawnego know-how i niejawnych informacji handlowych* (tajemnic handlowych) przed *ich* bezprawnym pozyskiwaniem, *wykorzystywaniem i ujawnianiem*.

Poprawka 14

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 2 – ustęp 1 – punkt 1 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję

(1) „tajemnica *handlowa*” oznacza informacje, które spełniają wszystkie następujące wymagania:

Poprawka

(1) „tajemnica *przedsiębiorstwa*” oznacza *know-how i* informacje *handlowe*, które spełniają wszystkie następujące wymagania:

Poprawka 15

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 2 – ustęp 1 – punkt 1 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję

b) mają wartość handlową dlatego, że są poufne;

Poprawka

b) mają *faktyczną lub potencjalną* wartość handlową dlatego, że są poufne;

Poprawka 16

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 2 – ustęp 1 – punkt 1 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję

c) poddane zostały przez *osobę, pod której legalną kontrolą się znajdują*, rozsądnym, w danych okolicznościach, działaniom dla utrzymania ich poufności.

Poprawka

c) poddane zostały przez *posiadacza tajemnicy przedsiębiorstwa* rozsądnym, w danych okolicznościach, działaniom dla utrzymania ich poufności.

Uzasadnienie

Zastąpienie terminu w celu zapewnienia spójności z terminologią zastosowaną w art. 2 ust. 2.

Poprawka 17

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 2 – ustęp 1 – punkt 1 – litera c a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

ca) dotyczą prób lub innych niejawnych danych, których opracowanie wymagało znacznego wysiłku i od których ujawnienia uzależnione jest wydanie pozwolenia na dopuszczenie do obrotu produktów chemicznych, farmaceutycznych lub rolnych, w których wykorzystuje się nowe substancje chemiczne.

Poprawka 18

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 2 – ustęp 1 – punkt 4

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(4) „towary stanowiące naruszenie prawa” oznaczają towary, których projekt, jakość, proces produkcyjny lub wprowadzanie do obrotu **znacznie** zyskały w wyniku bezprawnego pozyskania, wykorzystania lub ujawnienia tajemnic **handlowych**.

(4) „towary stanowiące naruszenie prawa” oznaczają towary, których projekt, jakość, **właściwości, funkcjonowanie**, proces produkcyjny lub wprowadzanie do obrotu zyskały w wyniku bezprawnego pozyskania, wykorzystania lub ujawnienia tajemnic **przedsiębiorstwa**.

Uzasadnienie

Dodane określenia „właściwości” i „funkcjonowanie” odnoszą się do innych aspektów niż jakość towarów. Należy uznać, że towar narusza prawo, jeżeli zyskał w wyniku przywłaszczenia tajemnicy przedsiębiorstwa bez względu na to, jak „znaczny” był ten zysk.

Poprawka 19

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 3 – ustęp 2 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2. Pozyskanie tajemnicy **handlowej** bez

2. Pozyskanie tajemnicy **przedsiębiorstwa**

zgody posiadacza tajemnicy **handlowej** uznaje się za bezprawne w każdym przypadku gdy dokonano go **umyślnie lub w wyniku rażącego niedbalstwa** poprzez:

bez zgody posiadacza tajemnicy **przedsiębiorstwa** uznaje się za bezprawne w każdym przypadku, gdy dokonano go poprzez:

Poprawka 20

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 3 – ustęp 2 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję

a) uzyskanie nieuprawnionego dostępu do wszelkich dokumentów, przedmiotów, materiałów, substancji lub plików elektronicznych, bądź ich kopii, które zgodnie z prawem pozostają pod kontrolą posiadacza tajemnicy **handlowej**, i które zawierają tajemnicę **handlową lub na podstawie których można wywnioskować, co stanowi tajemnicę handlową**;

Poprawka

a) uzyskanie nieuprawnionego dostępu do wszelkich dokumentów, przedmiotów, materiałów, substancji lub plików elektronicznych, bądź ich kopii, które zgodnie z prawem pozostają pod kontrolą posiadacza tajemnicy **przedsiębiorstwa**, i które zawierają tajemnicę **przedsiębiorstwa**;

Uzasadnienie

Należy uściślić, że posiadacz tajemnicy przedsiębiorstwa podlega ochronie wyłącznie w przypadku bezprawnego pozyskania tajemnicy przedsiębiorstwa, lecz nie w przypadku inżynierii odwrotnej, która jest zgodna z prawem.

Poprawka 21

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 3 – ustęp 3 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję

3. Wykorzystanie lub ujawnienie tajemnicy **handlowej** uznaje się za bezprawne w każdym przypadku gdy dokonuje go – bez zgody posiadacza tajemnicy **handlowej** oraz **umyślnie lub w wyniku rażącego niedbalstwa** – osoba, która spełnia którykolwiek z następujących warunków:

Poprawka

3. Wykorzystanie lub ujawnienie tajemnicy **przedsiębiorstwa** uznaje się za bezprawne w każdym przypadku gdy dokonuje go – bez zgody posiadacza tajemnicy **przedsiębiorstwa** – osoba, która spełnia którykolwiek z następujących warunków:

Poprawka 22

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 3 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję

4. Wykorzystanie lub ujawnienie tajemnicy *handlowej* uznaje się również za bezprawne w każdym przypadku, w którym w momencie wykorzystania lub ujawnienia osoba dokonująca takiego czynu wie lub powinna w danych okolicznościach wiedzieć, że tajemnicę *handlową* uzyskano od innej osoby, która bezprawnie wykorzystywała lub ujawniła tajemnicę *handlową* w rozumieniu ust. 3.

Poprawka

4. **Pozyskanie**, wykorzystanie lub ujawnienie tajemnicy **przedsiębiorstwa** uznaje się również za bezprawne w każdym przypadku, w którym w momencie **pozyskania**, wykorzystania lub ujawnienia osoba dokonująca takiego czynu wie lub powinna w danych okolicznościach wiedzieć, że tajemnicę **przedsiębiorstwa** uzyskano **bezpośrednio lub pośrednio** od innej osoby, która bezprawnie wykorzystywała lub ujawniła tajemnicę **przedsiębiorstwa** w rozumieniu ust. 3.

Poprawka 23

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 3 – ustęp 5

Tekst proponowany przez Komisję

5. **Świadomą i zamierzoną** produkcję, oferowanie lub wprowadzanie do obrotu towarów stanowiących naruszenie prawa, lub przywóz, wywóz bądź przechowywanie towarów stanowiących naruszenie prawa do tych celów, uznaje się za bezprawne wykorzystanie tajemnicy *handlowej*.

Poprawka

5. Produkcję, oferowanie lub wprowadzanie do obrotu towarów stanowiących naruszenie prawa, lub przywóz, wywóz bądź przechowywanie towarów stanowiących naruszenie prawa do tych celów, uznaje się również za bezprawne wykorzystanie tajemnicy **przedsiębiorstwa**, w przypadku gdy osoba **przeprowadzająca te czynności wie lub powinna w danych okolicznościach wiedzieć, że tajemnicę przedsiębiorstwa uzyskano bezprawnie w rozumieniu ust. 3.**

Poprawka 24

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 4

1. Pozyskanie tajemnicy **handlowej** uznaje się za zgodne z prawem, gdy pozyskano ją w jeden z następujących sposobów:

- a) niezależne odkrycie lub wytworzenie;
- b) obserwacja, badanie, demontaż lub testowanie produktu lub przedmiotu, który został udostępniony publicznie lub który zgodnie z prawem jest w posiadaniu osoby, która uzyskała dostęp do przedmiotowej informacji;
- c) skorzystanie z prawa do informacji i konsultacji przysługującego przedstawicielom pracowników zgodnie z przepisami lub praktykami unijnymi i krajowymi;
- e) wszelkie inne praktyki, które w tych okolicznościach uznaje się za zgodne z uczciwymi praktykami handlowymi.

2. Państwa członkowskie uniemożliwiają korzystanie ze środków, procedur i środków zaradczych przewidzianych w niniejszej dyrektywie, w sytuacji gdy domniemanego pozyskania, wykorzystania lub ujawnienia tajemnicy **handlowej dokonano w jednym z następujących przypadków:**

- a) w celu zgodnego z prawem skorzystania z prawa do wolności wypowiedzi i

1. Pozyskanie tajemnicy **przedsiębiorstwa** uznaje się za zgodne z prawem, gdy pozyskano ją w jeden z następujących sposobów:

- a) niezależne odkrycie lub wytworzenie;
- b) obserwacja, badanie, demontaż lub testowanie produktu lub przedmiotu, który został udostępniony publicznie lub który zgodnie z prawem jest w posiadaniu osoby, która uzyskała dostęp do przedmiotowej informacji **i która jest wolna od wszelkich prawnych zobowiązań do ograniczenia pozyskiwania danej tajemnicy przedsiębiorstwa;**
- c) skorzystanie z prawa do informacji i konsultacji przysługującego przedstawicielom pracowników zgodnie z przepisami lub praktykami unijnymi i krajowymi;
- d) wszelkie inne praktyki, które w tych okolicznościach uznaje się za zgodne z uczciwymi praktykami handlowymi.

Pozyskiwanie, wykorzystywanie i ujawnianie tajemnicy przedsiębiorstwa uznaje się za zgodne z prawem, o ile takie pozyskiwanie, wykorzystywanie lub ujawnianie jest wymagane przez prawo unijne lub krajowe oraz dopuszczane przez przepisy tego prawa chroniące prawa przysługujące posiadaczowi tajemnicy przedsiębiorstwa.

2. Pozyskiwanie, wykorzystywanie lub ujawnianie tajemnic przedsiębiorstwa jest uznawane za zgodne z prawem o ile domniemanego pozyskania, wykorzystania lub ujawnienia tajemnicy **przedsiębiorstwa dokonano w jednym z następujących przypadków:**

- a) w celu zgodnego z prawem skorzystania z prawa do wolności wypowiedzi i

informacji;

b) w celu ujawnienia naruszenia, uchybienia lub innego niezgodnego z prawem działania *strony skarżącej*, pod warunkiem że domniemane pozyskanie, wykorzystanie lub ujawnienie tajemnicy *handlowej* było niezbędne do takiego ujawnienia oraz że pozwany działał w interesie publicznym;

c) tajemnica *handlowa* została ujawniona przez pracowników swoim przedstawicielom w ramach pełnionych przez nich zgodnie z prawem funkcji reprezentacyjnych;

d) w celu realizacji zobowiązania pozaumownego;

e) w celu ochrony uzasadnionego interesu.

informacji;

b) w celu ujawnienia naruszenia, uchybienia lub innego niezgodnego z prawem działania, pod warunkiem że domniemane pozyskanie, wykorzystanie lub ujawnienie tajemnicy *przedsiębiorstwa* było niezbędne do takiego ujawnienia oraz że pozwany działał w interesie publicznym;

c) tajemnica *przedsiębiorstwa* została ujawniona przez pracowników swoim przedstawicielom w ramach pełnionych przez nich zgodnie z prawem funkcji reprezentacyjnych *zgodnie z prawem i praktykami unijnymi i krajowymi*;

e) w celu ochrony uzasadnionego interesu *uznanego przez prawo krajowe lub unijne*.

2a. Niniejsza dyrektywa nie narusza:

a) stosowania przepisów unijnych lub krajowych wymagających od posiadaczy tajemnicy przedsiębiorstwa ujawnienia – z uwagi na interes publiczny – informacji, w tym tajemnic przedsiębiorstwa, organom publicznym w celu wykonania ich obowiązków;

b) wykorzystywania informacji, wiedzy, kwalifikacji i umiejętności pracowników zdobytych w poprzednim miejscu pracy w zakresie nieobjętym art. 3.

Poprawka 25

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 6 – ustęp 1 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję

b) pozwala uniknąć tworzenia barier dla zgodnej z prawem wymiany handlowej w ramach rynku wewnętrznego;

Poprawka

b) pozwala uniknąć tworzenia barier dla zgodnej z prawem wymiany handlowej, **konkurencji i mobilności pracowników** w

ramach rynku wewnętrznego;

Poprawka 26

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 7

Tekst proponowany przez Komisję

Państwa członkowskie zapewniają możliwość podejmowania działań dotyczących stosowania środków ogólnych, procedur i środków zaradczych przewidzianych w niniejszej dyrektywie w terminie *co najmniej jednego roku, ale nie więcej niż dwóch lat* po dniu, w którym strona skarżąca dowiedziała się lub miała powody, aby się dowiedzieć o ostatnim zdarzeniu, które doprowadziło do podjęcia działania.

Poprawka

Państwa członkowskie zapewniają możliwość podejmowania działań dotyczących stosowania środków ogólnych, procedur i środków zaradczych przewidzianych w niniejszej dyrektywie w terminie *trzech lat* po dniu, w którym strona skarżąca dowiedziała się lub miała powody, aby się dowiedzieć o ostatnim zdarzeniu, które doprowadziło do podjęcia działania.

Poprawka 27

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 8 – ustęp 1 – akapit pierwszy

Tekst proponowany przez Komisję

Państwa członkowskie zapewniają, aby strony, ich przedstawiciele prawni, urzędnicy sądowi, świadkowie, biegli oraz wszystkie inne osoby uczestniczące w postępowaniu sądowym dotyczącym bezprawnego pozyskania, wykorzystania lub ujawnienia tajemnicy *handlowej* lub mające dostęp do dokumentów stanowiących część takiego postępowania sądowego, nie miały pozwolenia na wykorzystanie lub ujawnienie jakiegokolwiek tajemnicy *handlowej* lub domniemanej tajemnicy *handlowej*, o której dowiedziały się w wyniku takiego uczestnictwa lub dostępu.

Poprawka

Państwa członkowskie zapewniają, aby strony, ich przedstawiciele prawni, urzędnicy sądowi, świadkowie, biegli oraz wszystkie inne osoby uczestniczące w postępowaniu sądowym dotyczącym bezprawnego pozyskania, wykorzystania lub ujawnienia tajemnicy *przedsiębiorstwa* lub mające dostęp do dokumentów stanowiących część takiego postępowania sądowego, nie miały pozwolenia na wykorzystanie lub ujawnienie jakiegokolwiek tajemnicy *przedsiębiorstwa* lub domniemanej tajemnicy *przedsiębiorstwa*, o której dowiedziały się w wyniku takiego uczestnictwa lub dostępu. *Państwa członkowskie mogą również zezwolić właściwym organom sądowym, by podejmowały takie środki*

z własnej inicjatywy.

Poprawka 28

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 8 – ustęp 1 – akapit drugi – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję

Obowiązek, o którym mowa w akapicie pierwszym, przestaje istnieć w każdym z następujących przypadków:

Poprawka

Obowiązek, o którym mowa w akapicie pierwszym, **pozostaje w mocy do zakończenia postępowania sądowego**. W **każdym razie obowiązek** przestaje **jednak** istnieć w każdym z następujących przypadków:

Poprawka 29

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 8 – ustęp 1 – akapit drugi – litera a

Tekst proponowany przez Komisję

a) w przypadku gdy **w toku postępowania** stwierdza się, że domniemana tajemnica **handlowa** nie spełnia wymagań określonych w art. 2 pkt 1);

Poprawka

a) w przypadku gdy **w drodze ostatecznej decyzji** stwierdza się, że domniemana tajemnica **przedsiębiorstwa** nie spełnia wymagań określonych w art. 1 pkt 2);

Poprawka 30

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 8 – ustęp 2 – akapit pierwszy

Tekst proponowany przez Komisję

Państwa członkowskie zapewniają również, aby właściwe organy sądowe – na podstawie **właściwie** uzasadnionego wniosku przedłożonego przez stronę – miały możliwość podjęcia szczególnych środków niezbędnych do zachowania poufności wszelkich tajemnic **handlowych** lub domniemanych tajemnic **handlowych** wykorzystanych lub wzmiankowanych w trakcie postępowania sądowego

Poprawka

Państwa członkowskie zapewniają również, aby właściwe organy sądowe – na podstawie uzasadnionego wniosku przedłożonego przez stronę – miały możliwość podjęcia szczególnych środków niezbędnych do zachowania poufności wszelkich tajemnic **przedsiębiorstwa** lub domniemanych tajemnic **przedsiębiorstwa** wykorzystanych lub wzmiankowanych w trakcie postępowania sądowego

dotyczącego bezprawnego pozyskania, wykorzystania lub ujawnienia tajemnicy *handlowej*.

dotyczącego bezprawnego pozyskania, wykorzystania lub ujawnienia tajemnicy *przedsiębiorstwa. Państwa członkowskie mogą ponadto upoważnić właściwe organy sądowe do przyjęcia środków z urzędu.*

Poprawka 31

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 8 – ustęp 2 – akapit drugi – litera a

Tekst proponowany przez Komisję

a) ograniczenia dostępu do wszelkich dokumentów zawierających tajemnice *handlowe* przedkładanych przez strony lub strony trzecie, w całości lub w części;

Poprawka

a) ograniczenia dostępu do wszelkich dokumentów zawierających tajemnice *przedsiębiorstwa* przedkładanych przez strony lub strony trzecie, w całości lub w części, *pod warunkiem że obie zaangażowane strony lub ich przedstawiciele mają do nich dostęp;*

Uzasadnienie

Aby zapewnić, że obie strony mają dostęp do informacji, które mają istotne znaczenie dla przedmiotu sprawy.

Poprawka 32

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 8 – ustęp 2 – akapit drugi – litera b

Tekst proponowany przez Komisję

b) ograniczenia dostępu do rozpraw, podczas których mogą zostać ujawnione tajemnice *handlowe*, oraz do protokołów lub zapisów z takich rozpraw. *W wyjątkowych okolicznościach, i po odpowiednim uzasadnieniu, właściwe organy sądowe mogą ograniczyć stronom dostęp do tych rozpraw i zarządzić przeprowadzenie ich wyłącznie w obecności przedstawicieli prawnych stron i upoważnionych biegłych, z zastrzeżeniem obowiązku zachowania poufności, o*

Poprawka

b) ograniczenia dostępu do rozpraw, podczas których mogą zostać ujawnione tajemnice *przedsiębiorstwa lub domniemane tajemnice przedsiębiorstwa*, oraz do protokołów lub zapisów z takich rozpraw, *do ograniczonej liczby osób, pod warunkiem że przynajmniej jednej osobie z każdej strony, jej prawnikowi lub przedstawicielowi w postępowaniu oraz urzędnikom sądowym zapewni się pełny dostęp do takiej rozprawy, protokołów lub zapisu;*

którym mowa w ust. 1;

Poprawka 33

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 8 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

3. Przy podejmowaniu decyzji dotyczącej przyjęcia lub odrzucenia **wniosku, o którym mowa w ust. 2**, oraz przy ocenie jego proporcjonalności, właściwe organy sądowe uwzględniają uzasadnione interesy stron i, w stosownych przypadkach, stron trzecich, oraz wszelkie potencjalne szkody wynikające z przyjęcia lub odrzucenia takiego wniosku dla którejkolwiek ze stron i, w stosownych przypadkach, dla stron trzecich.

Poprawka

3. Przy podejmowaniu decyzji dotyczącej przyjęcia lub odrzucenia **środków dotyczących zachowania tajemnicy przedsiębiorstwa** oraz przy ocenie **ich** proporcjonalności, właściwe organy sądowe uwzględniają **potrzebę zagwarantowania prawa do skutecznego środka zaradczego i dostępu do sprawiedliwego procesu**, uzasadnione interesy stron i, w stosownych przypadkach, stron trzecich oraz wszelkie potencjalne szkody dla którejkolwiek ze stron i, w stosownych przypadkach, dla stron trzecich, wynikające z przyjęcia lub odrzucenia takiego wniosku.

Poprawka 34

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 9 – ustęp 1 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję

1. Państwa członkowskie zapewniają właściwym organom sądowym możliwość wprowadzenia, na żądanie posiadacza tajemnicy handlowej, któregośkolwiek z następujących środków tymczasowych i zabezpieczających wobec domniemanego sprawcy naruszenia:

Poprawka

(Nie dotyczy polskiej wersji językowej.)

Uzasadnienie

(Nie dotyczy polskiej wersji językowej.)

Poprawka 35

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 9 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. Państwa członkowskie gwarantują, że organy sądowe mogą uzależnić możliwość kontynuacji domniemanego bezprawnego pozyskiwania, wykorzystywania lub ujawniania tajemnicy **handlowej** od złożenia gwarancji mającej na celu zapewnienie rekompensaty dla posiadacza tajemnicy **handlowej**.

Poprawka 36

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 10 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Państwa członkowskie gwarantują, że w odniesieniu do środków, o których mowa w art. 9, właściwe organy sądowe mogą zażądać od strony skarżącej przedłożenia dowodów, które można w rozsądny sposób uznać za dostępne, w celu upewnienia się co do spełnienia następujących warunków: **istnieje tajemnica handlowa**, strona skarżąca jest **prawowitym** posiadaczem tajemnicy **handlowej**, a tajemnicę **handlową** pozyskano bezprawnie, tajemnica **handlowa** jest bezprawnie wykorzystywana lub ujawniana, bądź też wkrótce może dojść do bezprawnego wykorzystania lub ujawnienia tajemnicy **handlowej**.

Poprawka

2. Państwa członkowskie gwarantują, że organy sądowe mogą – **jako rozwiązanie alternatywne do środków określonych w ust. 1** – uzależnić możliwość kontynuacji domniemanego bezprawnego pozyskiwania, wykorzystywania lub ujawniania tajemnicy **przedsiębiorstwa** od złożenia gwarancji mającej na celu zapewnienie rekompensaty dla posiadacza tajemnicy **przedsiębiorstwa**.

Poprawka

1. Państwa członkowskie gwarantują, że w odniesieniu do środków, o których mowa w art. 9, właściwe organy sądowe mają prawo zażądać od strony skarżącej przedłożenia dowodów, które można w rozsądny sposób uznać za dostępne, w celu upewnienia się w wystarczającym stopniu co do spełnienia następujących warunków: **dana sprawa spełnia kryteria tajemnicy przedsiębiorstwa**, strona skarżąca jest posiadaczem tajemnicy **przedsiębiorstwa**, a tajemnicę **przedsiębiorstwa** pozyskano bezprawnie, tajemnica **przedsiębiorstwa** jest bezprawnie wykorzystywana lub ujawniana, bądź też wkrótce może dojść do bezprawnego wykorzystania lub ujawnienia tajemnicy **przedsiębiorstwa**.

Poprawka 37

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 10 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. Państwa członkowskie gwarantują, że przy podejmowaniu decyzji dotyczącej przyjęcia lub odrzucenia wniosku oraz przy ocenie jego proporcjonalności właściwe organy sądowe są zobowiązane do uwzględnienia następujących kwestii: wartości tajemnicy *handlowej*, środków podjętych w celu ochrony tajemnicy *handlowej*, udziału pozwanego w pozyskaniu, ujawnieniu lub wykorzystaniu tajemnicy *handlowej*, wpływu bezprawnego ujawnienia lub wykorzystania tajemnicy *handlowej*, uzasadnionych interesów stron oraz wpływu, jaki przyjęcie lub odrzucenie środków mogłoby mieć dla stron, uzasadnionych interesów stron trzecich, interesu publicznego oraz ochrony praw podstawowych, w tym wolności wypowiedzi i informacji.

Poprawka 38

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 10 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję

4. Państwa członkowskie gwarantują, że właściwe organy sądowe mogą wprowadzić środki tymczasowe, o których mowa w art. 9, po złożeniu przez stronę skarżącą odpowiedniego zabezpieczenia lub równoważnej gwarancji w celu zapewnienia rekompensaty za wszelkie szkody poniesione przez pozwanego oraz, w stosownych przypadkach, przez wszystkie inne osoby, na które te środki miały wpływ.

Poprawka

2. Państwa członkowskie gwarantują, że przy podejmowaniu decyzji dotyczącej przyjęcia lub odrzucenia wniosku oraz przy ocenie jego proporcjonalności właściwe organy sądowe są zobowiązane do uwzględnienia ***wszystkich istotnych aspektów sprawy, w tym następujących kwestii***: wartości tajemnicy ***przedsiębiorstwa***, środków podjętych w celu ochrony tajemnicy ***przedsiębiorstwa***, udziału pozwanego w pozyskaniu, ujawnieniu lub wykorzystaniu tajemnicy ***przedsiębiorstwa***, wpływu bezprawnego ujawnienia lub wykorzystania tajemnicy ***przedsiębiorstwa***, uzasadnionych interesów stron oraz wpływu, jaki przyjęcie lub odrzucenie środków mogłoby mieć dla stron, uzasadnionych interesów stron trzecich, interesu publicznego oraz ochrony praw podstawowych, w tym wolności wypowiedzi i informacji.

Poprawka

(Nie dotyczy polskiej wersji językowej.)

Uzasadnienie

(Nie dotyczy polskiej wersji językowej.)

Poprawka 39

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 11 – ustęp 1 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję

1. Państwa członkowskie gwarantują, że w przypadku gdy w orzeczeniu sądowym stwierdza się bezprawne pozyskanie, wykorzystanie lub ujawnienie tajemnicy *handlowej*, właściwe organy sądowe mogą, na żądanie strony skarżącej, nakazać podjęcie następujących środków wobec sprawcy naruszenia:

Poprawka

1. Państwa członkowskie gwarantują, że w przypadku gdy w orzeczeniu sądowym stwierdza się bezprawne pozyskanie, wykorzystanie lub ujawnienie tajemnicy *przedsiębiorstwa*, właściwe organy sądowe mogą, na żądanie strony skarżącej, nakazać podjęcie *co najmniej jednego z* następujących środków wobec sprawcy naruszenia:

Poprawka 40

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 11 – ustęp 2 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję

a) wydanie oświadczenia o naruszeniu prawa;

Poprawka

skreślona

Poprawka 41

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 12 – ustęp 1 – akapit pierwszy

Tekst proponowany przez Komisję

Państwa członkowskie gwarantują, że przy rozpatrywaniu wniosku o wydanie nakazów sądowych lub o przyjęcie środków naprawczych przewidzianych w art. 11 oraz przy ocenie ich proporcjonalności, właściwe organy sądowe są zobowiązane do uwzględnienia

Poprawka

Państwa członkowskie gwarantują, że przy rozpatrywaniu wniosku o wydanie nakazów sądowych lub o przyjęcie środków naprawczych przewidzianych w art. 11 oraz przy ocenie ich proporcjonalności, właściwe organy sądowe są zobowiązane do uwzględnienia

wartości tajemnicy handlowej, środków podjętych w celu ochrony tajemnicy handlowej, udziału sprawcy naruszenia w pozyskaniu, ujawnieniu lub wykorzystaniu tajemnicy handlowej, wpływu bezprawnego ujawnienia lub wykorzystania tajemnicy handlowej, uzasadnionych interesów stron oraz wpływu, jaki przyjęcie lub odrzucenie środków mogłoby mieć dla stron, uzasadnionych interesów stron trzecich, interesu publicznego oraz ochrony praw podstawowych, w tym wolności wypowiedzi i informacji.

szczególnych okoliczności danej sprawy. Ocena ta obejmuje, w stosownych przypadkach, wartość tajemnicy przedsiębiorstwa, środki podjęte w celu ochrony tajemnicy przedsiębiorstwa, udział sprawcy naruszenia w pozyskaniu, ujawnieniu lub wykorzystaniu tajemnicy przedsiębiorstwa, wpływ bezprawnego wykorzystania lub ujawnienia tajemnicy przedsiębiorstwa, uzasadnione interesy stron oraz wpływ, jaki przyjęcie lub odrzucenie środków mogłoby mieć dla stron, uzasadnione interesy stron trzecich, interes publiczny oraz ochronę praw podstawowych, w tym wolności wypowiedzi i informacji.

Poprawka 42

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 12 – ustęp 1 – akapit drugi

Tekst proponowany przez Komisję

W sytuacji gdy właściwe organy ograniczają czas trwania środka, o którym mowa w art. 11 ust. 1 lit. a), *okres ten musi być* wystarczający do wyeliminowania wszelkich korzyści handlowych lub gospodarczych, jakie sprawca naruszenia mógł zdobyć w wyniku pozyskania, ujawnienia lub wykorzystania tajemnicy handlowej.

Poprawka

Państwa członkowskie dopilnowują, by właściwe organy *odpowiednio* ograniczyły czas trwania środka, o którym mowa w art. 11 ust. 1 lit. a), *tak by był on* wystarczający do wyeliminowania wszelkich korzyści handlowych lub gospodarczych, jakie sprawca naruszenia mógł zdobyć w wyniku pozyskania, ujawnienia lub wykorzystania tajemnicy przedsiębiorstwa.

Uzasadnienie

Jeżeli pozwany nie może dłużej czerpać korzyści handlowych z przywłaszczenia, dalsze przedłużanie nakazu sądowego ma tylko efekt odstraszający i służy wymierzeniu kary, ale równocześnie stanowi przeszkodę dla konkurencyjności i innowacyjności.

Poprawka 43

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 12 – ustęp 3 – akapit drugi

Tekst proponowany przez Komisję

W przypadku zarządzenia rekompensaty pieniężnej zamiast nakazu, o którym mowa w art. 11 ust. 1 *lit. a)*, taka rekompensata pieniężna nie jest wyższa niż kwota opłat licencyjnych lub honorariów, które byłyby należne, gdyby osoba ta wystąpiła z wnioskiem o zezwolenie na wykorzystanie przedmiotowej tajemnicy *handlowej* w okresie, w którym można było zabronić wykorzystywania tajemnicy *handlowej*.

Poprawka

W przypadku zarządzenia rekompensaty pieniężnej zamiast nakazu, o którym mowa w art. 11 ust. 1 *lit. a) i b)*, taka rekompensata pieniężna nie jest wyższa niż kwota opłat licencyjnych lub honorariów, które byłyby należne, gdyby osoba ta wystąpiła z wnioskiem o zezwolenie na wykorzystanie przedmiotowej tajemnicy *przedsiębiorstwa* w okresie, w którym można było zabronić wykorzystywania tajemnicy *przedsiębiorstwa*.

Poprawka 44

**Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 13 – ustęp 1**

Tekst proponowany przez Komisję

1. Państwa członkowskie zapewniają, aby na wniosek poszkodowanej strony właściwe organy sądowe nakazały sprawcy naruszenia, który wiedział lub powinien był wiedzieć, że dokonywał bezprawnego pozyskania, ujawnienia lub wykorzystania tajemnicy *handlowej*, wypłatę odszkodowania na rzecz posiadacza tajemnicy *handlowej* w wysokości *proporcjonalnej* do faktycznie poniesionego *uszczerbku*.

Poprawka

1. Państwa członkowskie zapewniają, aby na wniosek poszkodowanej strony właściwe organy sądowe nakazały sprawcy naruszenia, który wiedział lub powinien był wiedzieć, że dokonywał bezprawnego pozyskania, ujawnienia lub wykorzystania tajemnicy *przedsiębiorstwa*, wypłatę odszkodowania na rzecz posiadacza tajemnicy *przedsiębiorstwa* w wysokości *odpowiedniej* do *uszczerbku* faktycznie poniesionego *w wyniku naruszenia*.

Zgodnie z prawem krajowym i praktyką krajową państwa członkowskie mogą ograniczyć odpowiedzialność odszkodowawczą pracowników względem ich pracodawców ponoszoną z tytułu bezprawnego pozyskania, wykorzystania lub ujawnienia tajemnicy przedsiębiorstwa pracodawcy, w sytuacji gdy działają oni nieumyślnie.

Poprawka 45

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 14 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

3. Przy podejmowaniu decyzji o tym, czy należy wprowadzić środek **informacyjny**, i przy ocenie jego proporcjonalności, właściwe organy sądowe uwzględniają ewentualne szkody dla prywatności i reputacji sprawcy naruszenia, jakie środek taki może spowodować, **w każdym przypadku, gdy sprawca naruszenia jest osobą fizyczną, a także uwzględniają wartość tajemnicy handlowej**, udział sprawcy naruszenia w pozyskaniu, ujawnieniu lub wykorzystaniu tajemnicy **handlowej**, **wpływ bezprawnego ujawnienia lub wykorzystania tajemnicy handlowej**, a także prawdopodobieństwo dalszego bezprawnego wykorzystywania lub ujawniania tajemnicy **handlowej** przez sprawcę naruszenia.

Poprawka

3. Przy podejmowaniu decyzji o tym, czy należy wprowadzić środek, **o którym mowa w ust. 1**, i przy ocenie jego proporcjonalności właściwe organy sądowe uwzględniają, **czy informacja na temat sprawcy naruszenia umożliwiłaby zidentyfikowanie danej osoby fizycznej oraz, jeśli tak jest, czy opublikowanie tej informacji byłoby uzasadnione, w szczególności w świetle następujących kryteriów**: ewentualne szkody dla prywatności i reputacji sprawcy naruszenia, jakie środek taki może spowodować, udział sprawcy naruszenia w pozyskaniu, ujawnieniu lub wykorzystaniu tajemnicy **przedsiębiorstwa**, a także prawdopodobieństwo dalszego bezprawnego wykorzystywania lub ujawniania tajemnicy **przedsiębiorstwa** przez sprawcę naruszenia.

PROCEDURA

Tytuł	Ochrona niejawnego know-how i niejawnych informacji handlowych (tajemnic przedsiębiorstwa) przed ich bezprawnym pozyskiwaniem, wykorzystywaniem i ujawnianiem			
Bibliografia	COM(2013)0813 – C7-0431/2013 – 2013/0402(COD)			
Komisja przedmiotowo właściwa Data ogłoszenia na posiedzeniu	JURI 9.12.2013			
Opinia wydana przez Data ogłoszenia na posiedzeniu	IMCO 9.12.2013			
Sprawozdawca Data powołania	Lara Comi 7.10.2014			
Rozpatrzenie w komisji	18.3.2014	5.11.2014	17.11.2014	3.12.2014
	21.1.2015	23.2.2015	16.3.2015	
Data przyjęcia	24.3.2015			
Wynik głosowania końcowego	+: -: 0:	27 4 7		
Posłowie obecni podczas głosowania końcowego	Dita Charanzová, Carlos Coelho, Sergio Gaetano Cofferati, Lara Comi, Daniel Dalton, Nicola Danti, Pascal Durand, Vicky Ford, Ildikó Gáll-Pelcz, Evelyne Gebhardt, Maria Grapini, Antanas Guoga, Sergio Gutiérrez Prieto, Liisa Jaakonsaari, Jiří Maštálka, Marlene Mizzi, Jiří Pospíšil, Virginie Rozière, Christel Schaldemose, Andreas Schwab, Olga Sehnalová, Igor Šoltes, Ivan Štefanec, Catherine Stihler, Róza Gräfin von Thun und Hohenstein, Mylène Troszczynski, Anneleen Van Bossuyt, Marco Zullo			
Zastępcy obecni podczas głosowania końcowego	Roberta Metsola, Franz Obermayr, Adam Szejnfeld, Ulrike Trebesius, Sabine Verheyen, Inês Cristina Zuber			
Zastępcy (art. 200 ust. 2) obecni podczas głosowania końcowego	Jonathan Arnott, Philippe De Backer, Ashley Fox, Andrey Novakov			